

Journalist Bent Blüdnikow
Berlingske
Pilestræde 34
1147 København K.

bbl@berlingske.dk

GENERALDIREKTØREN

DR Byen
Emil Holms Kanal 20
DK-0999 København C
T +45 3520 3040
www.dr.dk

Maria Rørbye Rønn
D +45 3520 3628
E mrr@dr.dk
17.06.2014

Kære Bent Blüdnikow,

Du har den 23. maj klaget over, at Frank Esmann har været vært for flere udgaver af programmet *Faglitteratur* på P1. Efter at DR afviste din kritik, har du klaget videre til lytternes og seernes redaktør. Han har nu gennemgået sagen og lavet en indstilling til min afgørelse.

Jeg fremsender hermed indstillingen, hvis konklusion jeg har valgt at følge.

Med venlig hilsen



Maria Rørbye Rønn

Generaldirektør

Kopi: Journalen
Redaktionschef Søren Mikael Rasmussen
Jurachef Peter Skov
Etikchef Inger Bach

Indstilling fra lytternes og seernes redaktør

Klage over Frank Esmann i *Faglitteratur* på P1 i januar til maj 2014

Programmet *Faglitteratur* på P1 redigeres af en mindre redaktion, hvis medlemmer på skift varetager værtsrollen. Programmet består normalt af en halv times interview med forfatteren til en aktuell bog.

Den 23. maj klagede journalist Bent Blüdnikow til DR's etikchef Inger Bach m.fl. Han skrev bl.a.:

"Jeg har dags dato i Berlingske en debatartikel om de etiske grænser for journalister. En debat mellem Journalistforbundets formand Mogens Blicher Bjerregaard og Fyns Amtsavis chefredaktør Troels Mylenberg. Jeg vedhæfter denne artikel. I artiklen nævner jeg det forhold, at journalistikken i Danmark måske er kommet i vanry, fordi sager aldrig har konsekvenser for journalisterne.

Jeg nævner som eksempel, at journalist Frank Esmann, der i mange år har været tilknyttet DR, i 2004 blev afsløret i at plagiere sin biografi om Henry Kissinger. Jeg ved det, for det var mig, der i Berlingske afslørede forholdet og viste, at Frank Esmann havde taget hele kapitler fra Walter Isaacsons biografi om Kissinger og løftet dem over i sin egen bog.

Sagen var vanskelig for Frank Esmann benægtede, at det var tilfældet. Først efter længere debat trak forlaget bogen tilbage, da det viste sig, at der kunne påvises hundredevis af steder med identiske formuleringer i de to bøger. Men forlaget ændrede nu noteapparatet og Esmann genudgav bogen. Men også denne nye bog var præget af plagiat og blev også trukket tilbage. Esmann benægtede stadig alt og Kulturministeriet nedsatte derfor et udvalg, der efter nogle måneders arbejde klart konkluderede, at der var tale om plagiat og stadfæstede regler for at forhindre en gentagelse. Esmann indrømmede aldrig noget.

I andre lande ville et sådant intellektuelt tyveri have haft konsekvenser, men ikke i Danmark. DR vedblev at bruge Frank Esmann som udenrigspolitisk ekspert i både radio og TV. I Krause-Kjærs morgenflade på TV har han således været inde som ekspert utallige gange - også om USA, og man kan spørge om vi skal have tillid til hans udsagn.

Jeg har ikke gjort noget ved det, selv om det har undret mig, at DR ikke

selv kunne se, at det skabte et troværdighedsproblem. Men dråben kom, da jeg i program 1 for 3 uger siden hørte udsendelsen Faglitteratur, hvor han nu var vært. Det var strået, der knækkede kamelens ryg. Jeg klager hermed over denne brug af Frank Esmann, der ved sine gerninger og benægtelser burde være udelukket fra at fungere som ekspert og vært i en udsendelse om faglitteratur.

Den 27. maj svarede etikchef Inger Bach på DR's vegne:

"På foranledning af din henvendelse har jeg gennemgået det materiale, der er tilgængeligt vedr. Frank Esmanns Kissingerbog fra 2004 og den efterfølgende kritik af bogen. Jeg har ligeledes orienteret mig hos DR-kolleger for sikre mig, at sagens elementer og vurderingen af dem var present for mig.

For det første er det vigtigt for mig at understrege, at vi naturligvis er bekendt med såvel anklagerne som øvrige betragtninger i sagen. Det afgørende er, at det dengang var DRs vurdering, at sagen ikke belastede Frank Esmann i en grad, så han ikke kunne fortsætte sit virke i DR, som han plejede.

Samme vurdering gælder i dag og omfatter således også Esmanns arbejde på P1-programmet Faglitteratur."

Bent Blüdnikow bad herefter lytternes og seernes redaktør behandle sagen og anførte bl.a. om DR's afvisning:

"Den lyder i al sin utilstrækkelighed, at DR i sin tid fandt Frank Esmann værdig til at fortsætte sit virke i DRs regi - færdig. Ingen forklaring og ingen uddybelse. Det ville selvfølgelig ikke gå i udlandet, hvor man ikke accepterer en slags intellektuelt tyveri."

Udover anken bad Bent Blüdnikow om, at sagen blev diskuteret i DR's bestyrelse.

Jeg har nu gennemgået sagen og afleverer hermed min indstilling.

Klager ønsker sagen behandlet i DR's bestyrelse. Om bestyrelsen ønsker at diskutere sager om enkeltmedarbejderes ansættelsesforhold, skal jeg ikke blande mig i. Jeg kan kun understrege, at det aldrig vil ske på min foranledning eller anbefaling. Mit mandat er at komme med vurderinger af, om det udsendte lever op til de etiske

standarder, DR selv har forpligtet sig til at leve op til. Indstillinger om personalemæssige konsekvenser ligger uden for mit mandat.

Jeg kan således alene behandle anken med udgangspunkt i, om der er tale om udsendelser, som i deres indhold ikke lever op til DR's etiske standarder.

Den konkrete anledning til klagen er Frank Esmanns værtsrolle i en række udgaver af *Faglitteratur* på P1. Jeg har derfor valgt alene at tage udgangspunkt i disse udsendelser. Jeg antager, at klager er enig i, at det ikke vil give mening at lave en længere gennemgang af Franks Esmanns journalistiske virke, hvor han efter sin tid som chefredaktør på Weekendavisen (1978-84) kom til DR som souschef på TV-Avisen og senere var DR's korrespondent i USA og Berlin.

Frank Esmann (74) har de senere år bl.a. arbejdet for P1 og DR Kultur som freelancer. I den forbindelse blev han i 2014 bedt om at hjælpe redaktionen af *Faglitteratur* med at være vært for en række programmer, da den faste redaktion var på andre opgaver. Programmet lukker i øvrigt fra efteråret som led i omlægningen af P1.

Faglitteratur består normalt af et langt interview med forfatteren til en aktuell udgivelse. Esmann har siden nytår produceret følgende:

Den 3. marts:

Interview med Kåre Sørensen om hans bog *Halshug* om terroristen David Headley.

Den 24. marts:

Interview med tidligere operationel chef for Politiets Efterretningstjeneste, Frank Jensen, om spændingsromanen *Som et blik fra helvede*.

Den 14. april:

Interview med erhvervsmanden Lars Tvede om hans nye bog - *Det Kreative Samfund*.

Den 5. maj:

Interview med forskningschef i CEPOS Henrik Christoffersen om bogen *Det mindst ringe*.

Den 12. maj:

Interview med historikeren Henrik Jensen med afsæt i bogen *Krigen 1914-1918 - og hvordan den forandrede verden*.

Der foreligger ingen konkret kritik af indholdet af de nævnte udgaver af *Faglitteratur*. Jeg har ikke registeret nogen klager over de pågældende fem

udsendelser og en gennemlytning bekræfter, at de efter alt at dømme lever op til DR's redaktionelle standarder.

Tilbage står, at klager mener, at en ti år gammel sag om Frank Esmanns bog om Henry Kissinger, skulle diskvalificere Esmann som vært i sådanne DR-programmer. Frank Esmann blev i 2003 kritiseret for manglende kildehenvisninger til bogen *Kissinger. A Biography* af Walter Isaacson. Efter at have erkendt, at der var problemer, udarbejdede Esmann et supplerende sæt noter. Walter Isaacson og hans amerikanske forlag rejste ingen krav for krænkelse af ophavsret, men det danske forlag trak i sidste ende Esmanns bog tilbage. Sagen gav i 2003 og det næste par år anledning til en dansk debat om kravene til kildehenvisninger i forskellige typer af bøger. Som det fremgår af DR's svar til klager, har man i DR imidlertid vurderet, at *"... sagen ikke belastede Frank Esmann i en grad, så han ikke kunne fortsætte sit virke i DR, som han plejede."*

Som omtalt indledningsvis ligger konkrete personalemæssige konsekvenser af etiske problemer principielt udenfor mit arbejdsfelt. Den omtalte gamle sag giver ikke anledning til at fravige dette princip.

Konklusion og indstilling.

Klager har anført, at Frank Esmann ikke bør bruges af DR som vært i programmet *Faglitteratur* på grund af en ti år gammel debat om mangelfulde kildehenvisninger i en bog, Esmann havde skrevet om Henry Kissinger. Det ligger udenfor lytter- og seerredaktørens arbejdsområde at komme med indstillinger om konkrete personaleforhold. Derimod kan konkrete programklager behandles.

Frank Esmann har i 2014 været vært i fem udgaver af *Faglitteratur* på P1 og her lavet interviews med fem aktuelle forfattere. Der har ikke været konkrete klager mod nogen af de fem programmer og en gennemgang af dem tyder ikke på nogen brud på DR's etiske regler.

På den baggrund indstiller jeg, at klagen over Frank Esmanns arbejde med programmet afvises.

Jacob Møllerup, den 16. juni 2014

